

lonely planet

爱尔兰

资深 专家的
实地 权威推荐
好用 调研及
全新信息
的户外和
详细地图
出行
最佳推荐

 中国地图出版社

爱尔兰

本书作者

芬恩·达文波特 (Fionn Davenport) 达米安·哈珀 (Damian Harper)

凯瑟琳·勒内韦 (Catherine Le Nevez)

莱恩·克摩斯 (Ryan Ver Berkmoes) 尼尔·威尔逊 (Neil Wilson)



爱尔兰

中文第一版

书名原文: *Ireland* (12th edition, Mar 2016)

© Lonely Planet 2017

本中文版由中国地图出版社出版

© 书中图片由图片提供者持有版权, 2017

版权所有。未经出版方许可, 不得擅自以任何方式, 如电子、机械、录制等手段复制, 在检索系统中储存或传播本书中的任何章节, 除非出于评论目的的简短摘录, 也不得擅自将本书用于商业目的。

图书在版编目(CIP)数据

爱尔兰 / 澳大利亚 Lonely Planet 公司编; 李文雯等译. -- 北京: 中国地图出版社, 2017.9

书名原文: *Ireland*

ISBN 978-7-5204-0159-3

I. ①爱… II. ①澳… ②李… III. ①爱尔兰—概况
IV. ①K956.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 228406 号

出版发行	中国地图出版社
社 址	北京市白纸坊西街 3 号
邮政编码	100054
网 址	www.sinomaps.com
印 刷	北京华联印刷有限公司
经 销	新华书店
成品规格	197mm × 128mm
印 张	14.5
字 数	762 千字
版 次	2017 年 9 月第 1 版
印 次	2017 年 9 月北京第 1 次印刷
定 价	79.00 元
书 号	ISBN 978-7-5204-0159-3
审 图 号	GS (2017) 2350 号
图 字	01-2017-5899

如有印装质量问题, 请与我社发行部 (010-83543956) 联系

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中尽全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

Lonely Planet 与其标志系 Lonely Planet 之商标, 已在美国专利商标局和其他国家进行登记。不允许如零售商、餐厅或酒店等商业机构使用 Lonely Planet 之名称或商标。如有发现, 急请告知: lonelyplanet.com/ip。

4个实用板块

1

计划你的行程

行程策划工具

精美图片和贴心建议，
助你打造完美之旅。

2

在路上

全面的目的地指南

专业的评论、好用的地图
和当地人的推荐。

3

了解

旅途更有收获

深入了解目的地，让见闻
更有深度。

4

生存指南

出行备忘录

让旅途更顺畅的重要
实用信息。

如何使用本书

请留意以下图标，可以迅速找到所需信息：

- | | |
|---|---|
|  景点 |  住宿 |
|  海滩 |  就餐 |
|  活动 |  饮品 |
|  课程 |  娱乐 |
|  团队游 |  购物 |
|  节日和活动 |  实用信息
和交通 |

所有的条目 都以作者的推荐程度排列，他们最喜欢的排在最前面，除了：

景点 按照合理的地理位置排列，在同一片区内依然按照作者的推荐程度排列。

就餐和住宿 按照价格区间（经济、中档、高档）排列，在同一价格区间内依然按照作者的推荐程度排列。

这些图标可以帮助你迅速找到以下重要信息：

★ 作者的大力推荐

 绿色或环保选择

免费 不需要任何费用

- | | |
|--|--|
|  电话号码 |  素食菜品 |
|  营业时间 |  英语菜单 |
|  停车场 |  适合家庭 |
|  禁止吸烟 |  允许携带宠物 |
|  空调 |  公共汽车 |
|  网络接入 |  轮渡 |
|  无线网络 |  轻轨 |
|  游泳池 |  铁路 |

地图上的图标含义，请见地图图例。

计划你的行程

欢迎来爱尔兰.....	6
爱尔兰.....	8
爱尔兰Top15.....	10
行前参考.....	18
初次到访.....	20
新线报.....	22
如果你喜欢.....	23
每月热门.....	26
旅行线路.....	30
户外活动.....	35
像当地人一样吃喝.....	43
野性大西洋之路.....	48
地区速览.....	52

在路上

爱尔兰.....	61	福塔岛.....	151
都柏林.....	64	金塞尔和西科克.....	152
威克洛郡和 基尔代尔郡.....	109	金塞尔.....	152
威克洛郡.....	112	米曾角半岛.....	157
威克洛山脉.....	112	斯卡尔到米曾角.....	157
威克洛郡西部.....	119	达勒斯和羊头半岛.....	157
基尔代尔郡.....	121	班特里.....	158
大运河沿线.....	121	贝拉半岛 (贝拉环线).....	159
基尔代尔镇.....	121	格伦加里夫.....	159
		卡斯尔顿贝尔及 周边.....	161

韦克斯福德郡、沃特 福德郡、卡洛郡和 基尔肯尼郡.....	123	凯里郡.....	162
韦克斯福德郡.....	126	基拉尼.....	164
韦克斯福德镇及周边.....	126	基拉尼周边.....	168
胡克半岛.....	129	基拉尼国家公园.....	168
新罗斯.....	130	邓洛山口.....	171
沃特福德郡.....	130	摩尔山口.....	173
沃特福德市.....	130	凯里环线.....	173
邓加文.....	133	基洛格林.....	174
利斯莫尔.....	134	凯尔西温.....	175
卡洛郡.....	134	瓦伦西亚岛.....	175
圣穆林斯.....	135	沃特维尔.....	176
基尔肯尼郡.....	136	凯尔丹尼尔.....	176
基尔肯尼市.....	136	肯梅尔.....	176
基尔肯尼郡中部.....	140	丁格尔半岛.....	178
		丁格尔镇.....	179
科克郡.....	142	斯莱角公路.....	183
科克市.....	143	康纳山口.....	184
科克市周边.....	151	卡斯尔格雷戈里及 周边.....	184
		凯里北部.....	184



基尔肯尼郡, 见136页



康尼马拉, 见226页

目录

- 特拉里.....185
- 利默里克郡和蒂珀雷里郡.....188**
- 利默里克郡.....189
- 利默里克市.....189
- 蒂珀雷里郡.....196**
- 蒂珀雷里镇.....196
- 阿赫洛峡谷和加尔蒂山脉.....197
- 卡舍尔.....197
- 卡舍尔周边.....198
- 凯尔.....198
- 米切尔斯敦洞穴.....199
- 尼纳及周边.....199
- 克莱尔郡.....201**
- 恩尼斯及周边.....203
- 恩尼斯.....203
- 克莱尔东部和东南部.....206**
- 香农机场.....206
- 克莱尔西南部和西部.....206**
- 基尔拉什.....207
- 基尔基.....207
- 基尔基到卢普角.....207
- 基尔基到恩尼斯泰蒙.....208
- 恩尼斯泰蒙.....208
- 利斯坎诺及周边.....208
- 莫赫悬崖.....209
- 巴伦风景区.....209**
- 巴伦中部.....211
- 巴利瓦恩及周边.....212
- 巴伦北部.....212
- 戈尔韦郡.....213**
- 戈尔韦市.....215
- 阿伦群岛.....220
- 伊尼什莫尔岛.....222
- 伊尼什曼岛.....225
- 伊尼希尔岛.....226
- 康尼马拉.....226**
- 朗德斯通.....227
- 克利夫登及周边.....227
- 伊尼什博芬岛.....227
- 莱特弗拉克及周边.....228
- 戈尔韦市以南.....229**
- 克拉林布里奇和基尔科根.....229
- 金瓦拉.....230
- 戈尔韦东部.....230**
- 阿森赖.....230
- 梅奥郡和斯莱戈郡.....231**
- 梅奥郡.....234**
- 杜勒谷及周边.....234
- 克莱尔岛.....234
- 伊尼什特克岛.....234
- 克罗帕特里克.....235
- 韦斯特波特.....235
- 阿基尔岛.....237
- 波拉托米什.....240
- 巴利卡斯尔及周边.....240
- 斯莱戈郡.....240**
- 斯莱戈市.....240
- 斯莱戈市周边.....243
- 斯莱戈市南部.....244
- 多尼戈尔郡.....245**
- 多尼戈尔镇.....248
- 多尼戈尔镇周边.....250
- 罗斯诺拉.....250
- 多尼戈尔西南部.....250
- 基尔卡、提林及周边.....250
- 格伦科伦基尔及周边.....251
- 多尼戈尔西北部.....251**
- 邓法纳希及周边.....252
- 多尼戈尔中部.....252**
- 格伦威国家公园.....252
- 加坦湖.....253
- 邓勒威及周边.....253
- 多尼戈尔东北部.....254**
- 伊尼什欧文半岛.....254
- 米德兰兹.....257**
- 利特里姆郡.....259**
- 香农河畔卡里克.....259
- 罗斯康芒郡.....259**
- 斯特罗克斯敦及周边.....260
- 朗福德郡.....261**
- 韦斯特米斯郡.....261**
- 阿斯隆.....261
- 马林加及周边.....262
- 马林加北部.....263
- 奥法利郡.....263**
- 伯尔.....263
- 科隆玛诺伊.....264

在路上

- 塔拉莫尔.....266
莱伊什郡.....266
阿比莱克斯.....266
- 米斯郡、劳斯郡、
卡文郡和
莫纳亨郡.....267**
- 米斯郡.....270
博因宫.....270
斯莱恩.....272
塔拉.....273
特里姆.....274
- 洛克鲁石冢.....276
劳斯郡.....276
德罗赫达.....277
德罗赫达周边.....279
卡文郡.....279
巴特勒斯布里奇.....280
克洛弗希尔.....280
卡文郡西北部.....280
莫纳亨郡.....281
伊尼斯基恩.....281
- 北爱尔兰(英国)... 315**
- 贝尔法斯特.....316
- 邓恩郡和阿马郡...340**
- 邓恩郡.....342
阿兹半岛.....342
斯特兰福德湾.....342
唐帕特里克.....343
勒卡尔半岛.....343
纽卡斯尔.....343
莫恩山脉.....344
莫恩海岸之路.....345
邓恩郡中部.....345



了解爱尔兰

- 阿马郡 345
阿马市 345
- 伦敦德里郡和安特里姆郡 349**
伦敦德里郡 352
伦敦德里 352
邓恩希尔 358
波特斯图尔特 359
安特里姆郡 359
波特拉什 359
布什米尔斯 360
- 巨人之路 360
巨人之路至巴利卡斯尔 362
拉斯林岛 363
安特里姆峡谷 363
安特里姆郡内陆 364
- 弗马纳郡和蒂龙郡 365**
弗马纳郡 368
恩尼斯基林及周边 368
厄恩湖 370
上厄恩湖 371
下厄恩湖 371
厄恩湖西部 372
蒂龙郡 372
阿尔斯特
美国民俗公园 372
- 今日爱尔兰 376
历史 378
爱尔兰式生活 392
音乐 395
爱尔兰文学 399
爱尔兰风光 404
爱尔兰的体育运动 408

生存指南

- 出行指南 412
交通指南 421
语言 428
幕后 435
索引 436
地图图例 445
我们的作者 446

特别呈现

- 圣三一学院, 都柏林... 62
格伦达洛 282
卡舍尔岩 284
科克郡的美食 289
阿伦群岛的风景 297
叶芝之乡 299
香农-厄恩水道 303
邓恩郡和阿马郡:
徒步与野生生物 309
伦敦德里郡和安特
里姆郡: 堤道海岸 311



法纳德角半岛

爱尔兰

本书作者

芬恩·达文波特 (Fionn Davenport) 达米安·哈珀 (Damian Harper)

凯瑟琳·勒内韦 (Catherine Le Nevez)

莱恩·冯·博克摩斯 (Ryan Ver Berkmoes) 尼尔·威尔逊 (Neil Wilson)



计划你的行程

欢迎来到爱尔兰.....	6
爱尔兰.....	8
爱尔兰Top15.....	10
行前参考.....	18
初次到访.....	20
新线报.....	22
如果你喜欢.....	23
每月热门.....	26
旅行线路.....	30
户外活动.....	35
像当地人一样吃喝.....	43
野性大西洋之路.....	48
地区速览.....	52

在路上

爱尔兰.....	61	福塔岛.....	151
都柏林.....	64	金塞尔和西科克.....	152
威克洛郡和 基尔代尔郡.....	109	金塞尔.....	152
威克洛郡.....	112	米曾角半岛.....	157
威克洛山脉.....	112	斯卡尔到米曾角.....	157
威克洛郡西部.....	119	达勒斯和羊头半岛.....	157
基尔代尔郡.....	121	班特里.....	158
大运河沿线.....	121	贝拉半岛 (贝拉环线).....	159
基尔代尔镇.....	121	格伦加里夫.....	159
		卡斯尔顿贝尔及 周边.....	161
韦克斯福德郡、沃特 福德郡、卡洛郡和 基尔肯尼郡.....	123	凯里郡.....	162
韦克斯福德郡.....	126	基拉尼.....	164
韦克斯福德镇及周边.....	126	基拉尼周边.....	168
胡克半岛.....	129	基拉尼国家公园.....	168
新罗斯.....	130	邓洛山口.....	171
沃特福德郡.....	130	摩尔山口.....	173
沃特福德市.....	130	凯里环线.....	173
邓加文.....	133	基洛格林.....	174
利斯莫尔.....	134	凯尔西温.....	175
卡洛郡.....	134	瓦伦西亚岛.....	175
圣穆林斯.....	135	沃特维尔.....	176
基尔肯尼郡.....	136	凯尔丹尼尔.....	176
基尔肯尼市.....	136	肯梅尔.....	176
基尔肯尼郡中部.....	140	丁格尔半岛.....	178
		丁格尔镇.....	179
科克郡.....	142	斯莱角公路.....	183
科克市.....	143	康纳山口.....	184
科克市周边.....	151	卡斯尔格雷戈里及 周边.....	184
		凯里北部.....	184



基尔肯尼郡, 见136页



康尼马拉, 见226页

目录

- 特拉里.....185
- 利默里克郡和蒂珀雷里郡.....188**
- 利默里克郡.....189
- 利默里克市.....189
- 蒂珀雷里郡.....196**
- 蒂珀雷里镇.....196
- 阿赫洛峡谷和加尔蒂山脉.....197
- 卡舍尔.....197
- 卡舍尔周边.....198
- 凯尔.....198
- 米切尔斯敦洞穴.....199
- 尼纳及周边.....199
- 克莱尔郡.....201**
- 恩尼斯及周边.....203
- 恩尼斯.....203
- 克莱尔东部和东南部.....206**
- 香农场.....206
- 克莱尔西南部和西部.....206**
- 基尔拉什.....207
- 基尔基.....207
- 基尔基到卢普角.....207
- 基尔基到恩尼斯泰蒙.....208
- 恩尼斯泰蒙.....208
- 利斯坎诺及周边.....208
- 莫赫悬崖.....209
- 巴伦风景区.....209**
- 巴伦中部.....211
- 巴利瓦恩及周边.....212
- 巴伦北部.....212
- 戈尔韦郡.....213**
- 戈尔韦市.....215
- 阿伦群岛.....220
- 伊尼什莫尔岛.....222
- 伊尼什曼岛.....225
- 伊尼希尔岛.....226
- 康尼马拉.....226**
- 朗德斯通.....227
- 克利夫登及周边.....227
- 伊尼什博芬岛.....227
- 莱特弗拉克及周边.....228
- 戈尔韦市以南.....229**
- 克拉林布里奇和基尔科根.....229
- 金瓦拉.....230
- 戈尔韦东部.....230**
- 阿森赖.....230
- 梅奥郡和斯莱戈郡.....231**
- 梅奥郡.....234
- 杜勒谷及周边.....234
- 克莱尔岛.....234
- 伊尼什特克岛.....234
- 克罗帕特里克.....235
- 韦斯特波特.....235
- 阿基尔岛.....237
- 波拉托米什.....240
- 巴利卡斯尔及周边.....240
- 斯莱戈郡.....240**
- 斯莱戈市.....240
- 斯莱戈市周边.....243
- 斯莱戈市南部.....244
- 多尼戈尔郡.....245**
- 多尼戈尔镇.....248
- 多尼戈尔镇周边.....250
- 罗斯诺拉.....250
- 多尼戈尔西南部.....250**
- 基尔卡、提林及周边.....250
- 格伦科伦基尔及周边.....251
- 多尼戈尔西北部.....251**
- 邓法纳希及周边.....252
- 多尼戈尔中部.....252**
- 格伦威国家公园.....252
- 加坦湖.....253
- 邓勒威及周边.....253
- 多尼戈尔东北部.....254**
- 伊尼什欧文半岛.....254
- 米德兰兹.....257**
- 利特里姆郡.....259
- 香农河畔卡里克.....259
- 罗斯康芒郡.....259**
- 斯特罗克斯敦及周边.....260
- 朗福德郡.....261**
- 韦斯特米斯郡.....261**
- 阿斯隆.....261
- 马林加及周边.....262
- 马林加北部.....263
- 奥法利郡.....263**
- 伯尔.....263
- 科隆玛诺伊.....264

在路上

- 塔拉莫尔.....266
莱伊什郡.....266
阿比莱克斯.....266
- 米斯郡、劳斯郡、
卡文郡和
莫纳亨郡..... 267**
- 米斯郡.....270
博因宫.....270
斯莱恩.....272
塔拉.....273
特里姆.....274
- 洛克鲁石冢.....276
劳斯郡.....276
德罗赫达.....277
德罗赫达周边.....279
卡文郡.....279
巴特勒斯布里奇.....280
克洛弗希尔.....280
卡文郡西北部.....280
莫纳亨郡.....281
伊尼斯基恩.....281
- 北爱尔兰(英国) ... 315**
- 贝尔法斯特..... 316**
- 邓恩郡和阿马郡... 340**
- 邓恩郡.....342
阿兹半岛.....342
斯特兰福德湾.....342
唐帕特里克.....343
勒卡尔半岛.....343
纽卡斯尔.....343
莫恩山脉.....344
莫恩海岸之路.....345
邓恩郡中部.....345



了解爱尔兰

- 阿马郡 345
阿马市 345
- 伦敦德里郡和安特里姆郡 349**
- 伦敦德里郡 352
伦敦德里 352
邓恩希尔 358
波特斯图尔特 359
安特里姆郡 359
波特拉什 359
布什米尔斯 360
- 巨人之路 360
巨人之路至巴利卡斯尔 362
拉斯林岛 363
安特里姆峡谷 363
安特里姆郡内陆 364
- 弗马纳郡和蒂龙郡 365**
- 弗马纳郡 368
恩尼斯基林及周边 368
厄恩湖 370
上厄恩湖 371
下厄恩湖 371
厄恩湖西部 372
蒂龙郡 372
阿尔斯特
美国民俗公园 372
- 今日爱尔兰 376
历史 378
爱尔兰式生活 392
音乐 395
爱尔兰文学 399
爱尔兰风光 404
爱尔兰的体育运动 408

生存指南

- 出行指南 412
交通指南 421
语言 428
幕后 435
索引 436
地图图例 445
我们的作者 446

特别呈现

- 圣三一学院, 都柏林... 62
格伦达洛 282
卡舍尔岩 284
科克郡的美食 289
阿伦群岛的风景 297
叶芝之乡 299
香农-厄恩水道 303
邓恩郡和阿马郡:
徒步与野生生物 309
伦敦德里郡和安特里姆郡: 堤道海岸 311

欢迎来爱尔兰

面积不大，名声却响当当。古老的风景摄人心魄，友好的人民魅力非凡，他们热情奔放的天性在温暖人心的待客之道中展露无遗。

风景优美的奇境

不要以为明信片上的爱尔兰只是虚构出来的图像，它可是真实存在的。在西南部沉郁空寂的康尼马拉和壮美荒芜的多尼戈尔郡，你将与它相见；在利特里姆郡和罗斯康芒郡的湖区，在阳光明媚的东南部（当然这里的“阳光明媚”是相对而言）连绵起伏的山丘间，你会有所发现。勇渡波涛汹涌的大西洋前往斯凯利格·迈克尔岛，或者在茅屋小酒馆的院子里度过一个夏夜，你将感受到历经沧海桑田始终未变的爱尔兰。

丰富的历史遗产

历史无处不在：在博因宫、凯里的斯莱角和斯莱戈的卡罗莫尔，史前爱尔兰遗迹摄人心魄；在格伦达洛和科隆玛诺伊，爱尔兰历史悠久的修道院遗迹美不胜收；在科夫的泰坦尼克号博物馆和都柏林气氛肃杀的基尔曼汉姆监狱，眼前的历史并不遥远。而有的历史太过鲜活，正在发生，最佳体验方式是乘坐黑色出租车游览英国北爱尔兰西贝尔法斯特，或者在伦敦德里欣赏色彩鲜艳的政治壁画。

文化的源泉

爱尔兰丰富多彩的文化活动会让你应接不暇，可以在都柏林欣赏戏剧大师的作品，在爱尔兰西部的某家小酒馆里体验传统音乐演奏会，或者在利默里克的酒吧里参加摇滚演出。爱尔兰的夏天节日不断，从盛开的花朵到高雅文学，一切皆可庆祝。

热情的欢迎

在飞机上和旅途中，你可能会听到有人说“tá fáilte romhat”（taw fall-cha row-at）——“非常欢迎”，或者更加出名的那句“céad míle fáilte”——“十万分欢迎”。爱尔兰人的友好是听腻了的老生常谈，这样形容一种无限复杂的性格未免太过简单化，但是，爱尔兰人的确是热情友善的。不管何时遇到，你和他们都很可能会聊起天来，寒暄一番，如果发现你是新来的，他们常会伸出援手。不过，不必以为这是毫无保留的无私利人，放心吧，其实他们是为了让自己心安，因为如果身边的人不自在，爱尔兰人也无法放松。十万分欢迎似乎过头了，但爱尔兰鼓励这种“过头”，适度使用就好。



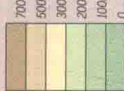
我为什么喜欢爱尔兰

本书作者 芬恩·达文波特 (Fionn Davenport)

我珍视爱尔兰人率真而不拘礼节的态度。这种态度基于一种心照不宣的想法：人生是一场纠缠不清、令人困惑的斗争，我们每个人，不论身份和信仰，都要拼尽所能将它完成。不管发生什么情况，我们都在同一条船上，所以大家不妨客气一点，抓住机会共享美好一刻。

关于作者的更多信息，见446页。

海拔高度



多尼戈尔郡

海湾、悬崖，海岸线有绝妙风景
(245页)

伦敦德里

以音乐和艺术闻名的围墙古城
(352页)

卡罗莫尔巨石墓地

石器时代的纪念碑(243页)

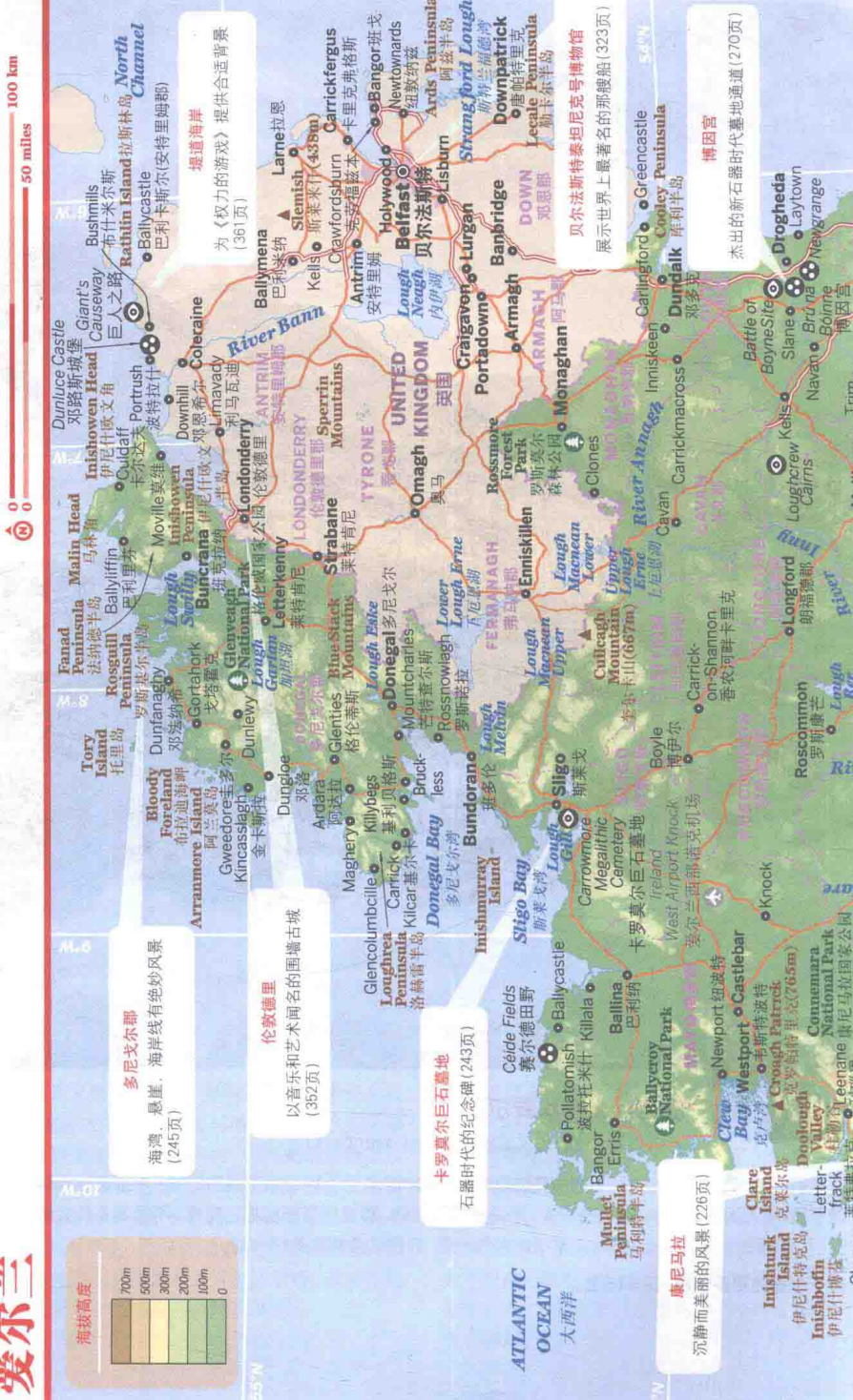
康尼马拉

沉静而美丽的风景(226页)

博因宫

杰出的新石器时代墓地通道(270页)

贝尔法斯特泰坦尼克号博物馆
展示世界上最著名的那艘船(323页)



戈尔夫的节日

体现爱尔兰城市的享乐主义(295页)

既有秩序又不乏活力的首都之城(64页)

克莱尔海岸

标志性的悬崖和冲浪海滩(206页)

绝佳环境中的古老修道院(114页)

丁格尔

说爱尔兰语的美丽渔村(179页)

基尔青尼

一座庄严的中世纪之城(136页)

卡舍尔

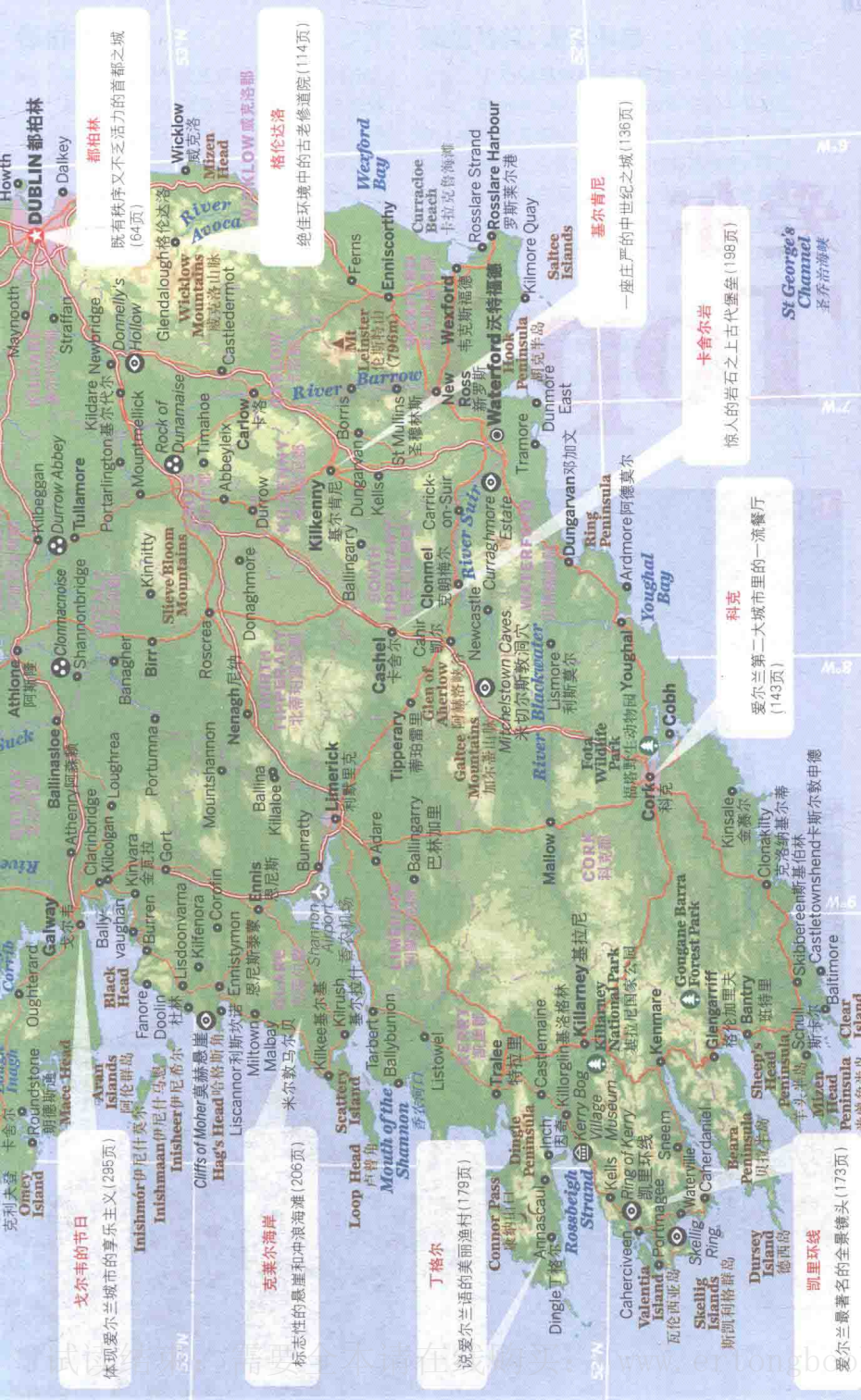
惊人的岩石之上古代堡垒(198页)

科克

爱尔兰第二大城市里的一流餐厅(143页)

凯里环线

爱尔兰最著名的全景镜头(173页)



St George's Channel
圣乔治海峡

科克

科克

科克

科克

科克

科克

爱尔兰最著名的全景镜头(173页)